

327 - Hearts Connected

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] ---

You petty, conniving humans...

[00:10] ---

Not a single one of you can remain alive.

[00:15] ---

Why, Acnologia...?

[00:19] ---

Why can't humans and dragons...

[00:22] ---

...exist together?

[00:41] ---

Burned and devoured...

[00:44] ---

Do the dragons hate us this much?

[00:49] ---

Are we really this easily conquered?

[00:58] ---

I hate Acnologia...

[01:03] ---

I despise him.

[01:05] ---

I despise dragons...

[01:08] ---

I was helpless to do anything.

[01:12] ---

What can I even do?

[01:20] ---

This hate, this fear, this humiliation,
this feeling of helplessness...

[01:26] ---

I will put those accursed dragons--
and Acnologia--through this same hell!

[01:33] ---

My ability to stop their
bleeding won't help.

[01:36] ---

What I need is the power
to make them bleed!

[01:43] ---

What I need... is Dragon Slayer magic!

[01:55] ---

Hey, did you hear? He showed up again!

[01:59] ---

That dragon-hunting wizard!

[02:02] ---

They say he slaughtered all
the dragons in the barren mountains!

[02:06] ---

Rumor has it he won't
hesitate to kill people, too...

[02:12] ---

This fishing village...

[02:14] ---

It stinks of dragons.

[02:19] ---

Hmph. The smell is as clear as day.

[02:22] ---

You people are offering villagers
as sacrifices, aren't you?

[02:27] ---

None of your business, outsider.
Leave us alone.

[02:32] ---

We do what we hafta, to survive.

[02:35] ---

This is the only way we can coexist.

[02:38] ---

Don't be absurd. I couldn't
care less about you people.

[02:42] ---

But...

[02:44] ---

Willingly feeding them...
You can't get any more wretched than that.

[02:49] ---

Say what?!

[02:52] ---

W-We're not doing this 'cause we want--!

[02:55] ---

Be quiet!

[03:01] ---

So...

[03:04] ---

You're the wizard who has been
killing dragons left and right lately?

[03:11] ---

What is your name?

[03:15] ---

I forget.

[03:17] ---

I need you to bleed more,
you arrogant, devious piece of filth.

[03:27] ---

I've long forgotten my name.

[03:31] ---

But I'll never forget the name
of that despicable dragon.

[03:36] ---

The dragons will fear me,
and I will conquer them.

[03:41] ---

They will hate me,
and I will exterminate them.

[03:46] ---

I shall take the name of
the dragon I so despise,

[03:50] ---

so that they, too, will never forget it.

[03:56] ---

With his name, I will
strike fear into the dragons.

[04:00] ---

With his name, I will be known...

[04:09] ---

...as the Dragon Slayer...

[04:11] ---

...Acnologia.

[04:13] ---

And I will ensure that you dragons...

[04:16] ---

...go extinct!

[04:30] ---

I'm sorry I couldn't protect you.

[04:37] ---

The more I hunt, the more unsated I grow.

[04:41] ---

More...

[04:43] ---

I need more!

[04:46] ---

More blood! More destruction!

[04:50] ---

I need more of your blood!

[04:52] ---

Drench me in more of your dragon blood!

[04:56] ---

I will destroy all, and I will have all!

[05:01] ---

For I am the Dragon King...

[05:03] ---

...Acnologia!

[05:10] ---

This spell we're under

[05:11] ---

is the real deal, I'm watching closely

[05:14] ---

Oh, I wonder if we can change
this shattered world

[05:30] ---

Let's keep on journeying and
picking up the pieces, every last one

[05:34] ---

Oh, if we can reach beyond
the shattered tears

[05:40] ---

You think other people are
impossible to understand

[05:42] ---

I'm gonna take away that sad notion

[05:48] ---

Let's begin

[05:49] ---

I just can't let it go

[05:54] ---

because it's just too sad

[05:59] ---

Your words, more than anyone else's

[06:04] ---

Your answers, more than anything else

[06:08] ---

are what I want to know

[06:10] ---

I want to keep shaking them up

[06:12] ---

Even if now isn't the time

[06:18] ---

My words, more than anyone else's
[06:23] ---
My answers, more than anything else
[06:27] ---
are what I want to give
[06:29] ---
So hear them and know
[06:31] ---
I want to see the same things as you
[06:44] ---
The ships...!
[06:46] ---
--All destroyed?!
--Oh, no!
[06:49] ---
Is there not even one left?!
[06:52] ---
--This is bad!
--He took 'em all out!
[06:58] ---
We stick to the plan!
[07:00] ---
I'll make us a ship!
[07:03] ---
Wha--?!
[07:04] ---
Oh, yeah! Make magic!
[07:07] ---
Lyon! Give me a hand!
[07:09] ---
We're gonna make us a huge ship of ice!
[07:12] ---
Right!
[07:13] ---
I'll help, too!
[07:15] ---
--We're counting on you!
--We'll draw Acnologia's attention!
[07:19] ---
We'll link hands and
build up our magic power
[07:23] ---
so that we can cast the spell
when Lucy gets here!
[07:28] ---
Lucy... Please hurry.
[07:35] ---

"Hearts Connected"

[07:41] ---

Oh! There's Hargeon!

[07:45] ---

The port's on fire?!

[07:47] ---

I hope the ships are okay...

[07:49] ---

Let's have faith in the others!

[07:51] ---

We'll create an extra-large
magical invocation!

[07:55] ---

We leave the rest to you, Lu!

[07:58] ---

And to you, Happy!

[07:59] ---

Good luck!

[08:02] ---

Aye!

[08:03] ---

--Let's go!
--Yeah!

[08:08] ---

Do you remember, Happy?

[08:11] ---

Hmm?

[08:13] ---

Hargeon is where you, me,
and Natsu first met.

[08:18] ---

Of course!

[08:19] ---

It's where my adventure began!

[08:27] ---

--Here comes Lucy!
--Oh!

[08:30] ---

We've been expecting you!

[08:32] ---

Hope you got the Fairy Sphere figured out!

[08:46] ---

We will...

[08:47] ---

...see Natsu again here!

[09:01] ---

Is that the best you dragons can do?

[09:05] ---

Magic doesn't hurt you, you say?

[09:08] ---

So what?

[09:11] ---

--Then we'll just keep pounding you...

--...till it does hurt.

[09:16] ---

Now you're talkin'!

[09:19] ---

Count me in!

[09:21] ---

Sounds good to me! Let's take him down!

[09:24] ---

I can hear it...

[09:26] ---

Everyone's fighting spirit!

[09:29] ---

Let's do it!

[09:36] ---

Your struggling is futile...

[09:39] ---

...you pathetic dragons.

[10:03] ---

--Fire Dragon...

--Iron Dragon...

[10:07] ---

--...Roar!

--...Roar!

[10:13] ---

Holy Ray!

[10:25] ---

--Shadow Dragon...

--Poison Dragon...

[10:28] ---

...Roar!

[10:31] ---

...Roar!

[10:38] ---

Sky Dragon...

[10:40] ---

...Wave Wind!

[10:46] ---

Thunder Dragon...

[10:48] ---

...Heavenward Halberd!

[11:20] ---

It looks like this is the end, dragons.

[11:25] ---

Not even one dragon can be
allowed to remain in this world.

[11:31] ---

For that is the meaning of dragon slaying...

[11:34] ---

The meaning of my existence.

[11:47] ---

That's funny, coming from you.
Aren't you a dragon, too?

[11:54] ---

As long as you exist,
there'll still be one dragon left.

[12:06] ---

Besides...

[12:08] ---

We're humans.

[12:11] ---

Simple, ordinary humans who've
been given the dragons' powers.

[12:15] ---

Don't flatter yourself, idiot.

[12:19] ---

Real dragons, in case you didn't know,
are strong and noble...

[12:27] ---

...and kindhearted.

[12:29] ---

Kindhearted? Dragons?

[12:36] ---

The dragons that took everything from me...

[12:41] ---

...are kindhearted?

[12:44] ---

They devoured my family, burned my town,
and even killed a little girl.

[12:55] ---

How can you possibly claim
that they're kindhearted in any way?

[13:02] ---

It's ridiculous!

[13:19] ---

Were you not listening?

[13:22] ---

I was referring to real dragons.

[13:26] ---

Dragons come in all shapes and sizes.
Just like us humans.

[13:32] ---

Some are good, some are bad.

[13:36] ---

Some are strong, some are weak.

[13:39] ---

Some are cruel, some are kind.

[13:43] ---

And some are here to take you down.

[13:47] ---

My attack didn't--? How?!

[14:11] ---

I'm enchanting all of our
magic power onto you, Natsu!

[14:16] ---

Get him, Natsu!

[14:19] ---

If anyone can do it, it's you!

[14:23] ---

We're counting on you, Natsu!

[14:26] ---

All of our magic power...

[14:28] ---

...is in your hands now!

[14:32] ---

Yeah... I can feel it...

[14:44] ---

Everyone's power has become my fire!

[14:48] ---

This...

[14:51] ---

...is the power of seven Fire Dragons!

[15:08] ---

Now this is a masterpiece!

[15:10] ---

Nicely done, both of you!

[15:13] ---

Erza! Mira!

[15:16] ---

We're all set here!

[15:19] ---

Lucy!

[15:22] ---

We're ready! Get Acnologia to the ship!

[15:26] ---

All right! Let's begin!

[15:29] ---

Over here!

[15:38] ---

He's coming!

[15:40] ---

Juvia! Manipulate the water...

[15:42] ---

...to put the ship right in place!

[15:45] ---

Right!

[15:49] ---

Erza!

[15:50] ---

Never underestimate what humans can do...

[15:53] ---

...Acnologia!

[16:03] ---

Have a taste of all of my weaponry!

[16:06] ---

Juvia!

[16:07] ---

On it!

[16:13] ---

What?!

[16:24] ---

All right! Raise the anchor!

[16:27] ---

Yeah!

[16:28] ---

Now, Lucy!

[16:31] ---

Everyone, release your magic power!

[16:43] ---

Aquarius...

[16:45] ---

First Master...

[16:47] ---

Daddy... Mommy...

[16:49] ---

Please lend me strength!

[16:52] ---

The strength to protect everyone!

[17:16] ---

Fairy Sphere!

[17:19] ---

Activate!

[17:28] ---

Connect...

[17:31] ---

Feel...

[17:33] ---

Reach!

[17:43] ---

It's reached me!

[17:53] ---

Your end is now, dragons!

[17:57] ---

Behold, my power of destruction!

[18:12] ---

Acnologia's inside the Sphere!

[18:16] ---

Did it work?!

[18:27] ---

Futile!

[18:35] ---

Why...?!

[18:38] ---

Even with all of your power combined...

[18:43] ---

...you are no match...

[18:45] ---

...for the Dragon King!

[18:51] ---

The Fairy Sphere is breaking!

[18:54] ---

Oh, no!

[18:56] ---

Did I make a mistake in the invocation?!

[18:59] ---

No...

[19:01] ---

Our magic power... wasn't enough...

[19:08] ---

Then let's use the entire
continent's magic power.

[19:13] ---

Meldy!

[19:14] ---

Sorry I'm late.

[19:17] ---

I was busy linking...

[19:19] ---

...everyone's magic power...

[19:22] ---

...to gather it all here.

[19:27] ---

Incredible...!

[19:32] ---

So much magic power...

[19:38] ---

What is this?!

[19:44] ---

...is building up!

[19:50] ---

I-I can't move...

[20:37] ---

Use our magic power, too!

[20:39] ---

Go!

[20:42] ---

This is all of our magic power!

[20:44] ---

The magic power of wizards
across the continent!

[20:52] ---

Fairy Sphere!

[21:04] ---

Destroy! Destroy! Destroy!

[21:08] ---

I will destroy everything!

[21:13] ---

What the...?

[21:15] ---

--He's...

--...gone berserk...

[21:18] ---

More blood!

[21:21] ---

Shower me with even more dragon blood!

[21:31] ---

You can't end this on
your own anymore, can you?

[22:01] ---

At the top of this hill,
you can look down at the city

[22:08] ---

I'm sure the person you want to see
is doing the same

[22:16] ---

I still remember what you said that day

[22:23] ---

"I'm fighting for someone."

[22:31] ---

You even have wounds that will never heal

[22:34] ---

So you lament that
we'll never understand each other

[22:38] ---

and put on such a sad smile

[22:41] ---

I'll take you to a place where you can fly
as far and as long as you want

[22:50] ---

So don't let go of me

[22:57] ---

If we can accept everything
and reach that place

[23:05] ---

then I just know we'll be unbeatable

[23:20] ---

One man lost everything to wicked dragons,
including his inner humanity,

[23:25] ---

during the Dragon King Festival 400 years ago.

[23:28] ---

Even now, the lone king, gripped by madness,
continues to wreak destruction.

[23:33] ---

To break the chains of sorrow,
Natsu transforms everyone's feelings into fire

[23:38] ---

and unleashes a single, soulful blow!

[23:41] ---

Next Episode: "Dearest Friends."

[23:42] ---

"Dearest Friends"

[23:45] ---

Their woven bonds will become
the ultimate power of all!

Revision #1

Created 2026-03-04 02:02:57 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:02:57 UTC by whimsee